

¿Qué es la prueba inicial de inglés?

Informativo

Información general:

La prueba inicial de inglés es un examen diagnóstico que permite clasificar a los estudiantes en una instancia previa a tomar los cursos de inglés en los semestres indicados en sus planes de formación. Este examen permite que los estudiantes con conocimientos y habilidades comunicativas en inglés tengan la posibilidad de eximirse de uno o más cursos de inglés (a excepción de las carreras de Traductor Inglés Castellano Inglés mención francés y Pedagogía en Inglés para enseñanza pre-escolar básica y media, y carreras que no lo han integrado en su plan de formación)

Los estudiantes de las carreras que no cuenten con el curso de inglés en sus mallas, tienen la opción de tomar cursos de inglés en como "asignatura libre" (sin créditos), o "electivo de formación general" (3 créditos SCR), siempre y cuando cuente con la aprobación de la respectiva dirección de carrera.

Rendir este examen no es obligatorio y se rinde en solamente una ocasión

Nuestro interés como programa es favorecer el aprendizaje del inglés en el trayecto formativo del estudiante. Quienes deseen, pueden tomar los cursos de inglés obligatorio con normalidad.

Los cursos de inglés son obligatorios; no constituyen actividades curriculares electivas.

Estos cursos forman parte de su plan de formación general (salvo algunas carreras)¹ y el estudiantado debe cursarlos en los semestres correspondientes, de acuerdo a lo que indican sus respectivos planes de formación. Los cursos son: PII01 Beginner Mid (Elemental Intermedio), PII02 Beginner High (Elemental Avanzado) y PII03 Pre Intermediate (Pre-intermedio). En caso de la FIA FIAB1 Inglés I, FIAB2 Inglés II, FIAL1 Inglés II y FIAL2 Inglés IV².

Quienes deseen rendir este examen deben cumplir con dos requisitos:

1. No haber rendido el examen con anterioridad
2. No haber reprobado la(s) asignatura que se pretende eximir

¹ A enero de 2021, estos cursos no forman parte del plan de formación en el caso de las siguientes carreras: Traducción, Pedagogía en Inglés, Fonoaudiología, Enfermería, Odontología y Derecho.

² El curso inglés IV para Ingeniería Civil Industrial e Ingeniería Civil Ambiental es obligatorio y el estudiantado no se puede eximir de él.

Características del examen

Examen de inglés online (escrito):

Este examen es un instrumento que mide la comprensión auditiva, conocimientos de gramática y uso de vocabulario y lectura comprensiva, con una duración de 67 minutos, divididos en tres partes: 22 minutos, 15 minutos y 30 minutos respectivamente. Este examen está pensado para medir la comprensión del idioma inglés en un rango de nivel elemental (A2) hasta el avanzado (C1).

El acceso al examen será desde una ventana emergente que aparece al iniciar su sesión en el Campus UNAP. Una vez ingresado, leerá unas instrucciones con detalles sobre las condiciones de rendición del examen y tres enlaces para acceder a las tres partes del examen

Este examen estará disponible durante el lapso dispuesto para que el estudiante lo rinda en su horario a elección. La duración máxima del examen una vez iniciado es de 67 minutos.

Puntajes de prueba escrita:

De 0 a 24 puntos:

Si la o el estudiante obtiene 24 o menos puntos, no puede eximirse y debe tomar todos los cursos obligatorios en malla.

De 25 a 39 puntos:

Si el estudiante obtiene entre 25 y 39 puntos, queda eximido de inglés 1 de manera automática y su nota será equivalente al puntaje obtenido.

De 40 a 49 puntos

Si el estudiante obtiene un puntaje superior a 39, el estudiante tendrá la posibilidad de ser evaluados mediante una entrevista oral en inglés para determinar si es posible que se exima del inglés 2.

De 50 a 59 puntos

Si el estudiante obtiene un puntaje superior a 49, el estudiante tendrá la posibilidad de ser evaluados mediante una entrevista oral en inglés para determinar si es posible que se exima del inglés 2 y 3.

Si luego de rendir el examen, la o el estudiante no está satisfecho con el resultado obtenido, puede renunciar a la nota obtenida mediante una carta de renuncia y enviarla a la coordinación del programa (contamos con un formato para tales efectos) y tomar el o los cursos con normalidad.

Recomendaciones para el examen escrito:

- **Elija una hora en la cual no tenga interrupciones al rendir este examen.**
- No repita el audio de la parte listening, ya que le restará tiempo necesario para completar el examen.
- Realice la prueba desde un computador (no tablet, iPad, iPhone o smartphone)
- No utilice ayudas extra (diccionario, notas, celular, sitios web, etc)
- Realice la prueba sin compañía
- Realice la prueba sin interrupciones

Examen oral:

Este examen lo pueden rendir solamente quienes hayan obtenido un puntaje superior a 39. Este examen evalúa gramática y vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva en una escala de 5 a 15.

Este examen tiene una duración de entre 10 y 20 minutos y consta de tres partes:

- 1) Preguntas dirigidas
- 2) Descripción de imágenes
- 3) Interacción con el compañero en torno a una situación.

Este examen se rinde en parejas, la cual se puede elegir en su inscripción (si tiene un compañero que desee dar el examen) o se le asignará de manera aleatoria.

Una vez rendido el examen, no se podrá rendir nuevamente.

Se utilizará la siguiente rúbrica para este examen:

B1	Grammar and Vocabulary	Discourse Management	Pronunciation	Interactive Communication
5	<ul style="list-style-type: none"> • Shows a good degree of control of simple grammatical forms, and attempts some complex grammatical forms. • Uses a range of appropriate vocabulary to give and exchange views on familiar topics. 	<ul style="list-style-type: none"> • Produces extended stretches of language despite some hesitation. • Contributions are relevant despite some repetition. • Uses a range of cohesive devices. 	<ul style="list-style-type: none"> • Is intelligible. • Intonation is generally appropriate. • Sentence and word stress is generally accurately placed. • Individual sounds are generally articulated clearly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Initiates and responds appropriately. • Maintains and develops the interaction and negotiates towards an outcome with very little support.
4	<i>Performance shares features of Bands 3 and 5.</i>			
3	<ul style="list-style-type: none"> • Shows a good degree of control of simple grammatical forms. • Uses a range of appropriate vocabulary when talking about familiar topics. 	<ul style="list-style-type: none"> • Produces responses which are extended beyond short phrases, despite hesitation. • Contributions are mostly relevant, but there may be some repetition. • Uses basic cohesive devices. 	<ul style="list-style-type: none"> • Is mostly intelligible, and has some control of phonological features at both utterance and word levels. 	<ul style="list-style-type: none"> • Initiates and responds appropriately. • Keeps the interaction going with very little prompting and support.
2	<i>Performance shares features of Bands 1 and 3.</i>			
1	<ul style="list-style-type: none"> • Shows sufficient control of simple grammatical forms. • Uses a limited range of appropriate vocabulary to talk about familiar topics. 	<ul style="list-style-type: none"> • Produces responses which are characterised by short phrases and frequent hesitation. • Repeats information or digresses from the topic. 	<ul style="list-style-type: none"> • Is mostly intelligible, despite limited control of phonological features. 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintains simple exchanges, despite some difficulty. • Requires prompting and support.
0	<i>Performance below Band 1.</i>			

Proceso de convalidación:

Una vez rendido el examen escrito, se ingresará la nota correspondiente al curso 1 (PII01 o FIAB1), en caso de que hayan obtenido un puntaje de al menos 25 puntos.

En caso de estudiantes que obtengan 40 o más puntos, se les enviará un formulario en el cual se podrán inscribir para la entrevista oral. La eximición de cursos 2 y 3 se hará efectiva luego de aprobar una entrevista oral para contrastar los resultados. Una vez realizada, se pondera la prueba escrita al 40% y la entrevista al 60%

Se tomó la decisión de aumentar el puntaje mínimo de exención con el objetivo de no eximir a estudiantes con inferior a 5,0.

TABLA DE CONVERSIÓN PUNTAJES PII 2021							
Debe cursar PII01, PII02 y PII03		* Se exime de		**Puede eximirse de		**Puede eximirse de	
PUNTOS	NOTA	PUNTOS	NOTA	PUNTOS	NOTA	PUNTOS	NOTA
0	NO	25	5	40	5	50	5
1	NO	26	5,2	41	5,2	51	5,3
2	NO	27	5,4	42	5,4	52	5,6
3	NO	28	5,5	43	5,7	53	5,9
4	NO	29	5,7	44	5,9	54	6,1
5	NO	30	5,9	45	6,1	55	6,4
6	NO	31	6,1	46	6,3	56	6,7
7	NO	32	6,3	47	6,6	57	7
8	NO	33	6,5	48	6,8		
9	NO	34	6,6	49	7		
10	NO	35	6,8				
11	NO	36	7				
12	NO	37	7				
13	NO	38	7				
14	NO	39	7				
15	NO						
16	NO						
17	NO						
18	NO						
19	NO						
20	NO						
21	NO						
22	NO						
23	NO						
24	NO						

* La eximición del curso PII01 Beginner Mid es automática

** La eximición de cursos PII02 Beginner High y PII03 Pre Intermediate se hace efectiva luego de aprobar una entrevista oral para contrastar los resultados. Una vez realizada, se pondera la prueba escrita al 40% y la entrevista al 60%

Para calcular los puntajes de corte se cruzaron datos de estudiantes de pedagogía en inglés que rindieron el examen TOEFL ITP y este examen como piloto.